notice_ACS 150 ET:notice_AC 10 FT 26/02/08 12:03 Page 1

ALPATEC

CLIMATISEUR MOBILE SPLIT
MOBILE SPLIT AIR CONDITIONER

ACS 150 ET

MODE D'EMPLOI
USER MANUAL

WEB

notice_ACS 150 ET:notice_AC 10 FT 26/02/08 12:03 Page 2

F R A N Ç A I S

ALPATEC *vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance. Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité. Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de base sont à prendre.
LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL

- Veiller à installer cet appareil en respectant les règles nationales d'installation électrique. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond bien à celui de votre installation. Toujours connecter l'appareil à la terre.
- Cet appareil contient du gaz R 410 A dont la manipulation est réglementée par le décret n° 2007-737 du 7 mai 2007.
- Pour toute intervention sur le circuit frigorifique, faites appel à un réparateur professionnel agréé.
- Installer le climatiseur sur une surface plane et sèche dans un endroit spacieux, sans obstacles. Laisser un minimum de 50 cm entre le climatiseur et le mur.
- Toujours mettre le climatiseur en position verticale, afin de maintenir le compresseur dans de bonnes conditions.
- Ne pas laisser cet appareil dans une pièce avec des enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur, dans un environnement humide, près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas immerger cet appareil ou le cordon d'alimentation.
- Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation monté. Ne pas utiliser d'autres connections électriques que celles livrées et recommandées par le fabricant. Ceci peut être dangereux et risque d'endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil si le câble électrique est endommagé ou si une panne a été détectée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique, selon les instructions du manuel.
- Ne jamais débrancher ou déplacer l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer le remplacement d'un élément.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans son filtre.
- Eviter toute proximité avec des appareils tels que postes de télévision, radios afin d'éviter des interférences magnétiques.
- Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il n'est pas entièrement assemblé et veiller en particulier à ce que sa grille de protection soit correctement fixée, et sa gaine d'évacuation correctement installée.
- Ne pas introduire d'objets dans la grille.
- Ne pas placer d'objet sur l'appareil. Ne pas obstruer les arrivées et sorties d'air.
- Ne jamais réparer l'appareil vous même. Vous perdriez le bénéfice de la garantie. Comme tout appareil électrique, il doit être réparé par une personne qualifiée. De même, le changement du cordon d'alimentation représente un réel danger et il est nécessaire de contacter un réparateur agréé.

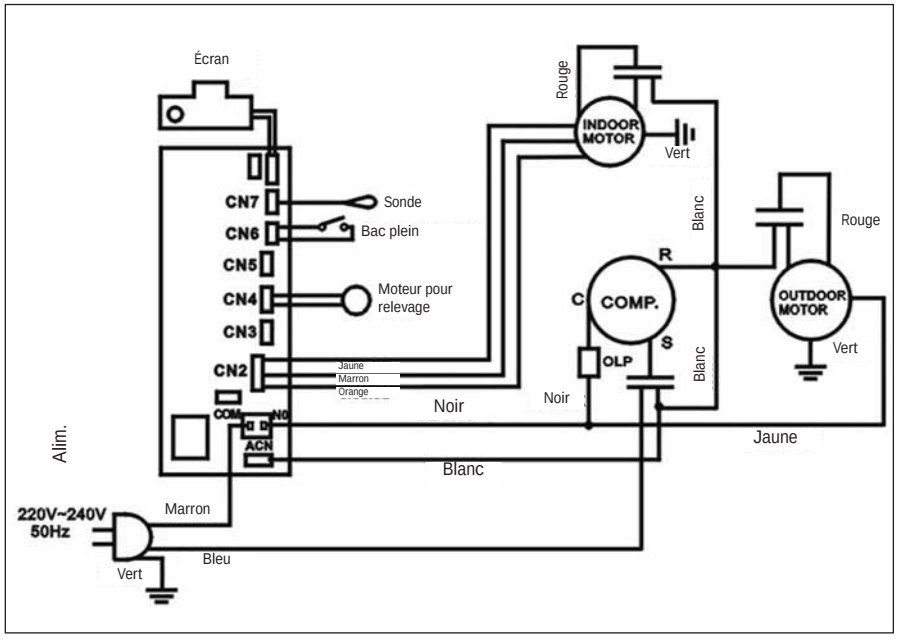
LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL. ***CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI.***

CARACTÉRISTIQUES

Marque	: ALPATEC
Référence du modèle	: ACS 150 ET
Compresseur rotatif	: au R 410 A* / 0,665 Kg
Classe énergétique en mode froid	: C
Consommation annuelle en kW	: 765
Puissance frigorifique en kW	: 4,3
EER	: 2,81
Type d'appareil	: refroidissement
Mode de refroidissement	: par air
Puissance calorifique en kW	: NA
Classe énergétique en mode chaud	: NA
Niveau sonore dB(A)	: 56
Alimentation	: 220-240 V, 50 Hz
Déshumidification	: 68 litres / jour
Débit d'air maxi	: 420 m^3 / h
Vitesses de ventilation	: 3 + automatique
Longueur de la gaine	: 3 m
Idéal pour des pièces jusqu'à	: 45 m^2
Dimensions UI	: 48,2 x 75 x 42 cm
Dimensions UE	: 47,9 x 48 x 29,9 cm
Poids	: 43 kg

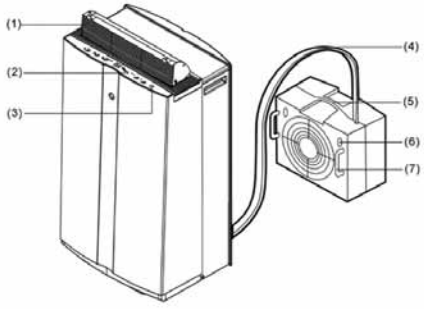
* Contient du gaz à effet de serre fluoré relevant du protocole de Kyoto.

SCHEMAS ELECTRIQUE

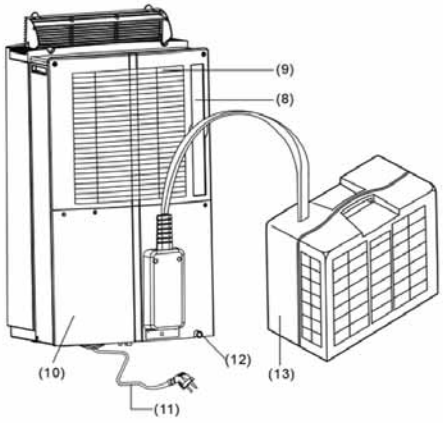


DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

1. Sortie d'air orientable
2. Tableau de contrôle
3. Receveur signal télécommande
4. Liaison
5. Poignée
6. Trous pour fixation
7. Poignées

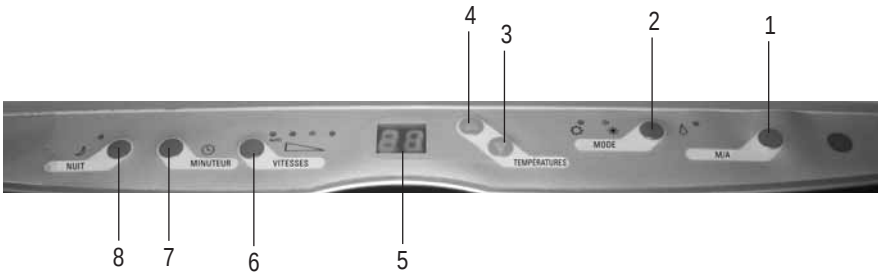


8. Filtre à air
9. Entrée d'air
10. Roulette
11. Cordon d'alimentation
12. Bouchon de vidange
13. Unité extérieure



14. Télécommande

ÉCRAN DE CONTRÔLE ET DESCRIPTION DES FONCTIONS



1. M/A : appuyer pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.

2. MODE : chaque pression change le mode (climatisation / déshumidification).

3. ▼ chaque pression diminue la température de consigne d'1°C.

4. ▲ chaque pression augmente la température de consigne d'1°C.

5. Écran LED : affiche la température ambiante en mode climatisation et « dh » en mode déshumidification.

6. VITESSE : chaque pression change la vitesse de ventilation (automatique / rapide / moyen / lent)
En automatique, l'appareil adapte la vitesse en fonction de l'écart entre température ambiante et température de consigne. Si cet écart est de plus de 3°C, il passe en vitesse rapide, si l'écart est de moins de 3°C, il passe en vitesse moyenne et si les deux températures sont identiques il passe en vitesse lente.

7. MINUTEUR :
Départ : appuyer sur la touche lorsque le produit est arrêté et sélectionner le temps désiré. Lorsque le temps est écoulé, l'appareil démarre.
Arrêt : appuyer sur la touche lorsque le produit fonctionne et sélectionner le temps désiré. Lorsque le temps est écoulé, l'appareil s'arrête.

8. NUIT : lorsque cette fonction est activée, il convient de régler le minuteur pour que l'appareil s'arrête automatiquement.
Cette fonction permet d'augmenter la température de consigne de 0,5°C par demi heure pendant 2 heures maximum afin d'assurer un confort au cours de la nuit.

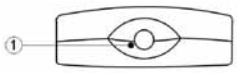
Remarque : cette fonction ne peut s'activer qu'avec le mode climatisation.

TÉLÉCOMMANDE

1 Emetteur
2 Ecran
3 MODE
4 Sélection de la température
5 MARCHE / ARRÊT
6 NUIT
7 PROGRAMMATION
8 Ventilation automatique
9 Vitesse rapide
10 Vitesse moyenne
11 Vitesse lente

Picto	Fonction
	Climatisation
	Déshumidification
	Nuit
88:88 ON OFF	Programmation Marche /Arrêt
28	Temperature
AUTO	Ventilation automatique
HI	Vitesse rapide
MED	Vitesse moyenne
LO	Vitesse lente

Vue de haut

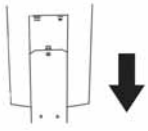


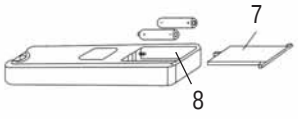
Vue de dessus

L'appareil peut être piloté indifféremment avec la télécommande ou le tableau de contrôle.

- Touche 3 : pour sélectionner le mode de fonctionnement (climatisation ou déshumidification).
- Touche 4 : chaque pression augmente ou diminue la température de consigne de 1°C
- Touche 5 : met en fonctionnement ou bien arrête l'appareil.
- Touche 6 : active le mode NUIT. La vitesse de ventilation est forcée en vitesse lente. La température de consigne est augmentée de 0,5°C après une demi heure dans ce mode, puis de 2 °C après 2 heures. Pour annuler cette fonction, appuyer de nouveau sur la touche.
- Touche 7 : pour programmer un départ ou un arrêt automatique de l'appareil.
Si l'appareil fonctionne, pour programmer un arrêt différé appuyer sur cette touche jusqu'à ce que le temps affiché sur l'écran corresponde au temps de fonctionnement désiré.
Si l'appareil est arrêté, pour programmer un départ appuyer sur cette touche jusqu'à ce que le temps affiché sur l'écran corresponde au temps avant démarrage.
- Touche 8 : active la ventilation automatique. En automatique, l'appareil adapte la vitesse en fonction de l'écart entre température ambiante et température de consigne. Si cet écart est de plus de 3°C, il passe en vitesse rapide, si l'écart est de moins de 3°C, il passe en vitesse moyenne et si les deux températures sont identiques il passe en vitesse lente.
- Touche 9 : sélection de la vitesse de ventilation rapide.
- Touche 10 : sélection de la vitesse de ventilation moyenne.
- Touche 11 : sélection de la vitesse de ventilation lente.

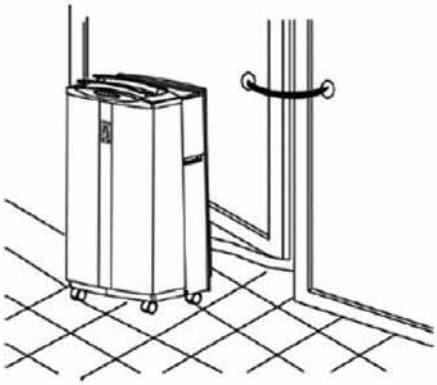
- Attention au sens d'insertion des piles.
- Ne pas mélanger de piles neuves avec des piles usagées.
- Si vous n'utilisez pas votre télécommande pendant une longue période, retirer les piles.
- En fin de vie de votre appareil et avant de le recycler par la filière adaptée, retirer les piles de la télécommande.
- Pour la protection de l'environnement, les piles usagées doivent être rapportées chez votre revendeur.





INSTALLATION

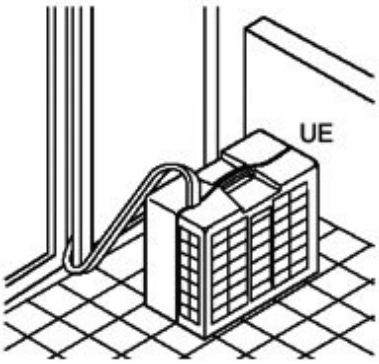
Positionner l'unité intérieure à proximité d'une porte ou d'une fenêtre et faire passer la liaison et l'unité extérieure par cette ouverture.
On peut ensuite utiliser deux ventouses avec une cordelette de maintien pour limiter les apports extérieurs de chaleur par l'ouverture due à l'entrebâillement



L'unité extérieure peut être soit posée au sol, soit fixée au mur.

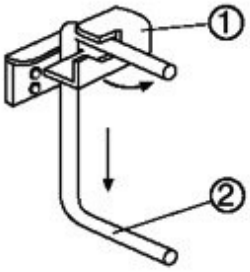
POSE AU SOL

Avec un dégagement minimal
de 50 cm autour de l'unité



ACCROCHAGE MURAL

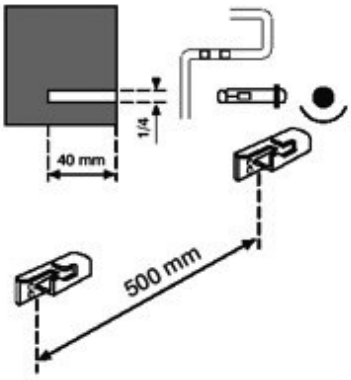
Le support mural fourni reçoit la poignée en acier de l'UE



① Support mural fourni (Qté : 2)

② Poignée acier de l'UE (Qté : 2)

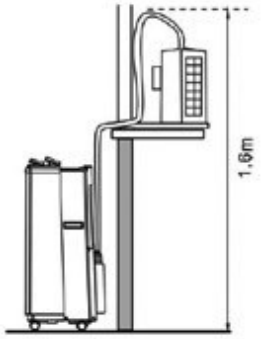
Entraxe de 500 mm
entre les 2 supports muraux fournis



Attention : en cas d'utilisation avec l'accroche murale, le dénivelé entre les deux parties doit être inférieur à 1,6m pour que les condensats puissent s'évacuer automatiquement :

1,6 M HT DÉNIVELÉE MAXI

Pour permettre à la pompe à condensats d'évacuer l'eau vers l'UE



Dans le cas contraire, il faut utiliser le drainage permanent :
- ôter le bouchon de vidange à l'arrière de l'unité
- connecter un tuyau de Ø15/17 à l'orifice de vidange
- s'assurer que la sortie d'eau se fait correctement

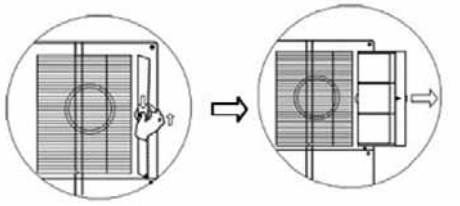
MAINTENANCE

Avant toute opération de maintenance, arrêter et débrancher votre climatiseur.

Ne pas utiliser de solvants chimiques qui pourraient abîmer votre appareil.
Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer la carrosserie de votre appareil.

FILTRE À POUSSIÈRE

Le filtre à poussière est situé à l'arrière de l'appareil.



Le sortir et le nettoyer avec un aspirateur ou un chiffon humide (bien le sécher avant de le replacer).

Si votre filtre à poussière est sale, votre climatiseur sera moins performant.
Nettoyer le filtre au moins tous les deux mois.

PANNE

En cas de mauvais fonctionnement et avant de faire appel à un réparateur agréé, vérifier les points suivants :

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
L'appareil ne fonctionne pas	- Il n'est pas branché - La prise électrique est endommagée - Le fusible ou le cordon d'alimentation de l'appareil sont endommagés	- Le brancher - La faire changer - Rapporter votre appareil chez un réparateur agréé qui procèdera à la réparation
L'appareil s'arrête automatiquement	- La programmation était activée	- Annuler la programmation
Pas d'air froid en mode climatisation	- La température de la pièce est inférieure à la température de consigne - L'évaporateur est gelé	- Fonctionnement normal - Eliminer la glace sur l'évaporateur
L'écran affiche E7	- Le bac à eau est plein	- Vider le bac à eau (voir drainage permanent)
L'écran affiche E1	- Le sonde est endommagé	- Amener votre produit chez un réparateur agréé

Si votre produit a un fonctionnement anormal, arrêtez le et amenez le chez votre revendeur ou bien un réparateur agréé.

Accueil France Service, notre SAV est à votre écoute du lundi au vendredi de 8h45 à 12h30 et de 14h à 18h au 0 892 707 544*.
Avant votre appel, merci de noter la référence exacte de votre produit ainsi que son numéro de série.

Retrouvez tous nos produits sur www.alpatec.fr.

*0,337 €/min

E N G L I S H

For your comfort and safety,
***ALPATEC** has checked all the steps of manufacturing. The products have been made for you to enjoy their design and easiness to use.*
***ALPATEC**, a complete range of air conditioners, coolers, fans and heaters for you to be completely satisfied.*

CAUTION

When using electrical appliances, some rules have to be respected.
READ THESE INSTRUCTIONS CARREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT.

- Take care to install this product by complying with the national rules of electric installation. Make sure that the voltage on the rating plate is same as your main one before plugging. Always connect to earth ground.
- This product contains R 410A gas whose handling is regulated by the decree n° 2007-737 of May 7th 2007. Any operation in relation with refrigerant has to be done by a qualified technician.
- Place the appliance on a dry and level surface, with enough room, without obstacle. Clearance of 50 cm between product and wall is needed.
- Always place the appliance in a vertical position, in order to maintain the compressor in good working conditions.
- Never let the appliance in a room with children and handicapped people without supervising.
- Do not use outdoor, in a wet environment, close to a bath-tub, a shower or a swimming pool.
- Do not immerse appliance or power cord
- This product is provided with its own power cord. Do not use any other electrical connection but the one supplied and recommended by the manufacturer. This could be dangerous and may damage the appliance.
- Do not use if power cord or appliance is damaged
- Only use this appliance for domestic purpose, following the instructions of that manual.
- Never move or unplug by pulling the power cord.
- Unplug before cleaning or replacement of one part.
- Do not use without filter.
- In order to avoid any electrical interference, keep away from electric sources.
- Never use near a hot place.
- Do not use if it is not totally assembled and particularly if the protection grid is not secured, or the exhaust pipe is not assembled.
- Do not introduce parts through the grid.
- Do not put anything on the appliance. Do not block air inlet and outlet.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Otherwise, guarantee would cancel. It has to be repaired by a qualified worker. Power cord has to be changed by a qualified person if needed.

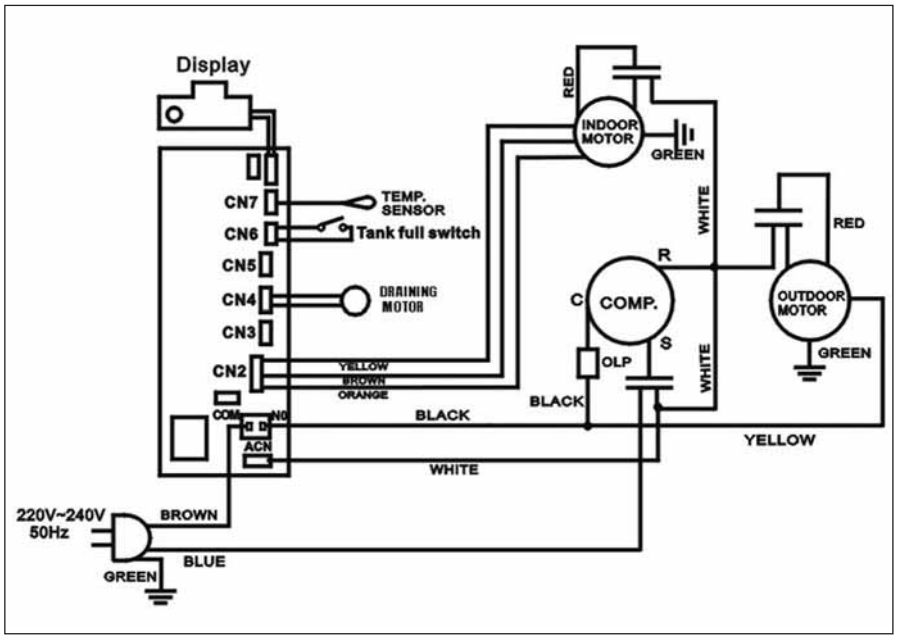
THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSABILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO THIS RECOMMANDATIONS.
KEEP THIS MANUAL CAREFULLY.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Brand	: ALPATEC
Reference	: ACS 150 ET
Rotative compressor	: with R 410 A* / 0,665 Kg
Cooling class	: C
Annual consumption (kW)	: 765
Cooling capacity (kW)	: 4,3
EER	: 2,81
Type	: cooling only
Cooling mode	: by air
Noise level dB (A)	: 56
Power supply	: 220-240 V ~ 50 Hz
Dehumidification	: 68 liters / day
Air flow	: 420 m^3 / h
Fan speed	: 3
Pipe length	: 3 m
Suitable for room up to	: 45 m^2
Indoor unit dimensions	: 47,6 x 35,8 x 84
Outdoor unit dimensions	: 51 x 33 x 43
Weight	: 43 kg

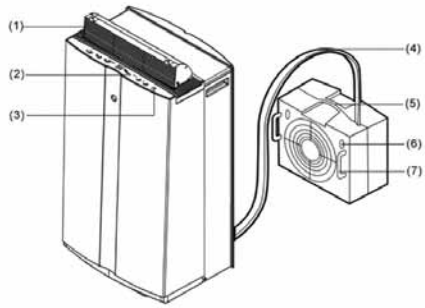
* Contains gas with fluorinated greenhouse effect that depends on the protocol of Kyoto.

ELECTRICAL DIAGRAM:

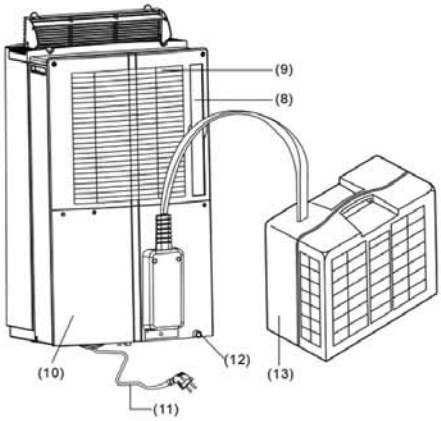


PARTS LIST

1. Adjustable air outlet
2. Control panel
3. Recever for remote control
4. Pipe
5. Handle
6. Holes for attachment
7. Handles

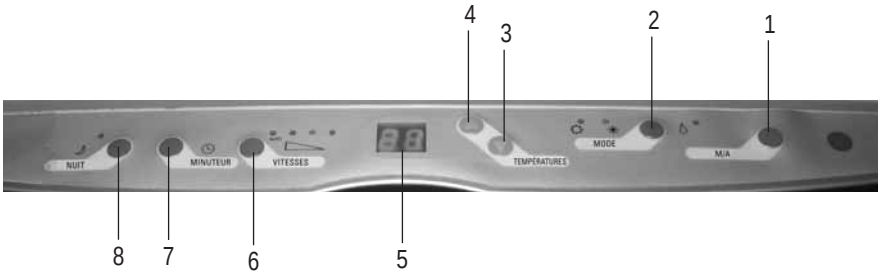


8. Air filter
9. Air inlet
10. Casters
11. Power cord
12. Drainage hose
13. Outdoor unit



14. Remote control

CONTROL PANEL AND FUNCTION DESCRIPTION



1. M/A: press to turn unit on or off..

2. MODE: press to change the mode (cooling / dehumidifying / fan only).

3. ▼ press to raise the desired temperature (1°C / each pressure).

4. ▲ press to lower the desired temperature (1°C / each pressure).

5. LED screen: show the ambiant temperature in cooling mode and “dh” in dehumidifying mode.

6. VITESSE (speed): press to change the fan speed (auto / high / medium / low).
If auto is selected, the speed will be adapted according to the difference between ambient temperature and desired temperature. If it is more than 3°C, it turns to high, if it is less than 3°C, it turns to medium and if it is 0 it turns to slow.

7. MINUTEUR (timer):
Start: press this touch once the product is stop and select the desired time (from 1 to 24 hours). Once the time is over, the product starts.
Stop: press this touch once the product is on and select the desired time (from 1 to 24 hours). Once the time is over, the product stops.

8. NUIT (night): when setting this function, please set the timer too.
This function raise the desired temperature 0,5°C each half hour during 2 hours maximum in order to ensure sleep comfort.

Note: this function is only available with the cooling mode.

REMOTE CONTROL

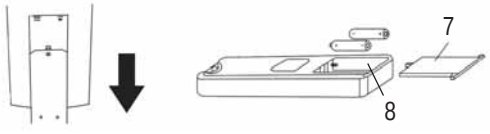
1 RC TRANSMITTER
2 DISPLAY SCREEN
3 MODE
5 ON / OFF
6 NIGHT
7 TIMER
4 TEMPERATURE
8 AUTO FAN SPEED
9 HIGH SPEED
10 MEDIUM SPEED
11 SLOW SPEED

Picto	Function
	Cooling
	Dehumidifying
	Sleeping
88:88 ON OFF	Timer ON/OFF
28°C	Temperature
AUTO	Automatic air flow speed
HI	High speed
MED	Medium speed
LO	Low speed

You can run the product either with the remote control or with the control panel.

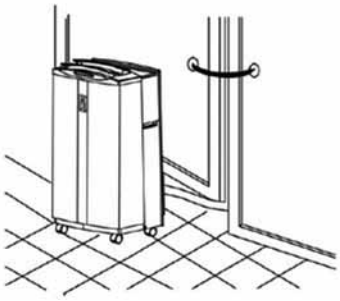
Touch 3: select the mode (cooling or dehumidifying).
Touch 4: each pressure increase or lower the temperature by 1°C
Touch 5: start or stop the product.
Touch 6: night mode. Fan speed will turn to low speed. Temperature will increase by 0,5°C after half an hour in this mode, then by 2°C after 2 hours.
Press again this touch to cancel the mode.
Touch 7: timer on or timer off.
When the product is ON, it is possible to set an automatic stop. Press the touch 7 till the time on the screen corresponds to the time you want the product to stop.
When the product is OFF, it is possible to set an automatic start. Press the touch 7 till the time on the screen corresponds to the time you want the product to start.
Touch 8: automatic fan speed. If auto is selected, the speed will be adapted according to the difference between ambient temperature and desired temperature. If it is more than 3°C, it turns to high, if it is less than 3°C, it turns to medium and if it is 0 it turns to slow.
Touch 9: HIGH fan speed.
Touch 10: MEDIUM fan speed.
Touch 11: LOW fan speed.

- Beware of the polarity.
- Do not mix new and old batteries.
- If you don't use the remote control for a long time, please take out batteries.
- At the end of your product's life, remove the batteries before you hand it for recycling.
- Old batteries have to be hand over a collection point.



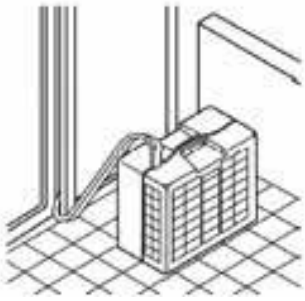
INSTALLATION

Put the indoor unit near a window or a door and the pipe through the opening.
Make the opening as small as possible to have as less hot entering as possible.

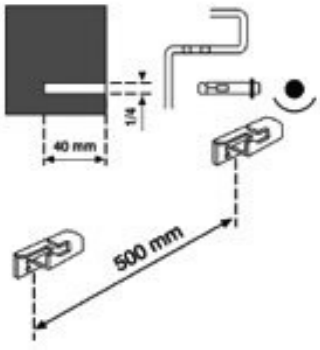


Outdoor unit can be put on the floor or fixed on the wall.

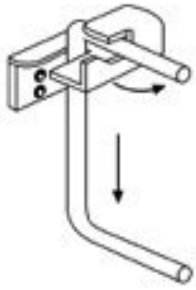
The unit can be placed directly on a suitable external level base. Alternatively the mounting brackets can be used.



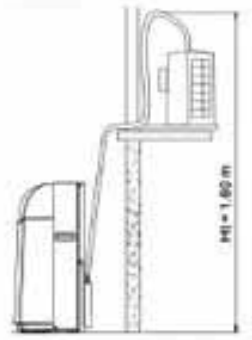
Fix the brackets with wall-screws onto an outside wall.



2. Secure the outdoor unit into the two brackets by the steel spacer handles.



Note : The air intake and discharge must be unobstructed.



If there is more than 1.6meters high between the two units, moistures have to be removed using the drainage knob:

- Remove the drainage knob at the back of the product
- connect a Ø15/17 pipe to this hole
- make sure the water flow away correctly

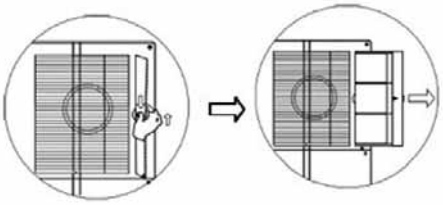
CLEANING

Before any cleaning operation, stop and unplug the product.

Do not use chemical solvent.
Use a dry and wet cloth to clean the outside of the units.

ANTI DUST AIR FILTER

The filter is located at the back of the product.



Remove and clean it using a vacuum cleaner or a damp cloth and dry it before replacing.

If the filter is dirty, the air conditioner will be less performing.
Clean the filter at least every two months.

TROUBLE SHOOTING

Problems	Causes	Suggest solution
Unit does not work	- It is not plugged in - Socket or plug is damaged - Fuse or power cord are damaged	- Plug in - Make it changed - Make it repair by a qualified person
Unit stops working automatically	- Timer was on	- Cancel timer
No cool in cooling mode	- Room temperature is lower than set temperature - Evaporator is frosted	- Normal symptom - Eliminate frost
Screen display E7	- Water tank is full	- Empty water tank
Screen display E1	- Sensor is faulty	- Make it repair by a qualified person

When there is something wrong with your unit, contact a qualified person.

Accueil France Service, our after sales department is on line from Monday to Friday 8h45am to 12h30 and 2pm 6pm (0 892 707 544*).
Before calling, please note the exact reference of the product and the serial number.

Other information: www.alpatec.fr.

*0,337 €/min

Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apporterez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle ; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods of disposal. The materials are recyclable as mentioned in its marking.
By recycling or others forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment. Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

ALPATEC
SOLUTIONS CLIMATIQUES

02/08